TADOKU JUNIOR イソップ物語 ★★☆☆☆ みじかい 192語

The Ass and the Load of Salt

ロバとしおの荷物

Aesop（1919年の本） 原文そのまま 朗読：rookieblue

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？ 川でころんだら、しおがとけて荷物が軽くなったロバ。それからわざところぶようになりますが、商人も考えて……。

A Merchant, driving his Ass homeward from the seashore with a heavy load of salt, came to a river crossed by a shallow ford. They had crossed this river many times before without accident, but this time the Ass slipped and fell when halfway over. And when the Merchant at last got him to his feet, much of the salt had melted away. Delighted to find how much lighter his burden had become, the Ass finished the journey very gayly.

Next day the Merchant went for another load of salt. On the way home the Ass, remembering what had happened at the ford, purposely let himself fall into the water, and again got rid of most of his burden.

The angry Merchant immediately turned about and drove the Ass back to the seashore, where he loaded him with two great baskets of sponges. At the ford the Ass again tumbled over; but when he had scrambled to his feet, it was a very disconsolate Ass that dragged himself homeward under a load ten times heavier than before.

The same measures will not suit all circumstances.



THE ASS AND THE LOAD OF SALT

ある商人が、重いしおの荷物をつんだロバをつれて、海べから家へ帰るとちゅう、あさせをわたる川にやってきました。これまでに何どもこの川をぶじにわたってきましたが、こんどは、ロバがとちゅうで足をすべらせて、ころんでしまいました。商人がやっとロバを立たせると、しおがたくさんとけて、なくなっていました。荷物がずっと軽くなったのがうれしくて、ロバはとてもごきげんで旅をおえました。

つぎの日、商人はまたしおを取りに行きました。帰り道、ロバは川で何がおきたかをおぼえていて、わざと水の中にころび、また荷物のほとんどをなくしてしまいました。

おこった商人は、すぐに引きかえし、ロバを海べへつれもどして、こんどは大きなかご2つ分のカイメンをつみました。川で、ロバはまたころびました。けれど、やっとのことで立ち上がったときには、前より10ばいも重い荷物をせおって、しょんぼりと家へ帰るしかありませんでした。

同じやり方が、どんなときにもうまくいくとはかぎりません。

ロバとしおの荷物

たんご と クイズ ロバとしおの荷物

Ass ロバ	**seashore** 海べ	**salt** しお
river 川	**baskets** かご	**sponges** カイメン（スポンジ）

Q1 ロバの荷物が軽くなったのはどうして？

① しおが水にとけたから　② 商人が荷物をおろしたから　③ 風でとばされたから

Q2 商人は、3回目に何をつんだ？

① 石　② カイメン　③ しお

こたえ

Q1 ① 川でころんだときに、せなかのしおが水にとけてしまったので、荷物がずっと軽くなりました。ロバは大よろこびです。

Q2 ② カイメンをつみました。カイメンは水をすうので、ころぶと10ばいも重くなってしまったのです。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：Milo Winter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：rookieblue（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。